

32004D0414

2004 4 30

EUROPOS SAJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS

L 151/65

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2004 m. balandžio 28 d.

iš dalies keičiantis Komisijos sprendimo 2003/779/EB nuostatas dėl gyvūnų sveikatos sąlygų ir veterinarinio sertifikavimo per Bendriją tranzitu vežant arba laikinai sandėliuojant gyvūnų žarnas

(pranešta dokumentu Nr. C(2004) 1561)

(tekstas svarbus EEE)

(2004/414/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyvą 2002/99/EB, nustatančią gyvūnų sveikatos taisykles, reglamentuojančias žmonėms skirtų gyvūninės kilmės produktų gamybą, perdirbimą, paskirstymą ir importą ⁽¹⁾, ypač į jos 8 straipsnio 5 dalies trečią įtrauką ir 9 straipsnio 2 dalies b punktą bei 4 dalies c punktą,

kadangi:

- (1) Tarybos direktyva 92/118/EEB ⁽²⁾ nustato gyvūnų sveikatos ir visuomenės sveikatos reikalavimus, reglamentuojančius produktų, kuriems netaikomi minėti reikalavimai, nustatyti specialiose Bendrijos taisyklėse, nurodytose Direktyvos 89/662/EEB A priedo I dalyje, ir, ligų sukėlėjų atžvilgiu, Direktyvoje 90/425/EEB, prekybą Bendrijoje ir jų importą į Bendriją.
- (2) Komisijos sprendimas 2003/779/EB ⁽³⁾ nustato gyvūnų sveikatos reikalavimus ir veterinarinį sertifikavimą importuojant gyvūnų žarnas iš trečiųjų šalių.
- (3) 1997 m. gruodžio 18 d. Tarybos direktyva 97/78/EB nustato principus, reglamentuojančius iš trečiųjų šalių į Bendriją įvežamų produktų veterinarinių patikrinimų organizavimą ⁽⁴⁾, o tam tikros nuostatos dėl tranzito jau numatytos 11 straipsnyje, pvz., ANIMO pranešimų naudojimas ir bendrasis veterinarinis įvežimo dokumentas.

- (4) Tačiau, siekiant apsaugoti Bendrijoje esamą ligų padėtį, būtina papildomai užtikrinti, kad per Bendriją tranzitu vežamos gyvūnų žarnų siuntos atitiktų leistinioms šalims taikytinus importuojamų gyvūnų sveikatos reikalavimus.

- (5) Tarybos sprendimas 79/542/EEB ⁽⁵⁾, sudarantis trečiųjų šalių ar jų dalių sąrašą ir nustatantis gyvūnų sveikatos bei visuomenės sveikatos ir veterinarinio sertifikavimo reikalavimus importuojant į Bendriją tam tikrus gyvūnų ir jų šviežią mėsą, neseniai buvo iš dalies pakeistas aprėpiant tranzito reikalavimus ir leidžiančią nukrypti nuostatą dėl tranzito tarp Rusijos dalių, nurodant specialius pasienio kontrolės postus, skirtus šiam tikslui.

- (6) Atsižvelgiant į patirtį matyti, kad pagal Direktyvos 97/78/EB 7 straipsnį pasienio kontrolės postui pateiktam originalių veterinarinių dokumentų, išduotų eksportuojančioje trečiojoje šalyje paskirties trečiosios šalies reglamentiniam reikalavimui įvykdyti, nepakanka užtikrinti, kad yra tikrai laikomasi gyvūnų sveikatos reikalavimų, keliamų saugiam atitinkamų produktų įvežimui į Bendrijos teritoriją; todėl tiktų nustatyti specialų gyvūnų sveikatos sertifikato, naudotino vežant atitinkamus produktus tranzitu, pavyzdį.

- (7) Tačiau dėl geografinės Kaliningrado srities padėties ir atsižvelgiant į klimatą, apsunkinantį kai kurių uostų naudojimą tam tikru metų laiku, tranzitui per Bendriją iš ir į Rusiją turėtų būti numatytos specialios sąlygos.

⁽¹⁾ OL L 18, 2003 1 23, p. 11.⁽²⁾ OL L 62, 1993 3 15, p. 49. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 445/2004 (OL L 72, 2004 3 11, p. 60).⁽³⁾ OL L 285, 2003 11 1, p. 38.⁽⁴⁾ OL L 24, 1998 1 30, p. 9. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.⁽⁵⁾ OL L 146, 1979 6 14, p. 15. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2004/372/EB (OL L 118, 2004 4 23, p. 45).

- (8) Komisijos sprendimas 2001/881/EB ⁽¹⁾ nustato kontrolės postų, patvirtintų atlikti gyvūnų ir gyvūninės kilmės produktų iš trečiųjų šalių veterinarinius patikrinimus, sąrašą ir tiktų nustatyti pasienio kontrolės postus, skirtus tokiam tranzitui kontroliuoti atsižvelgiant į šį sprendimą.
- (9) Tiktų iš dalies pakeisti gyvūnų žarnų importo gyvūnų sveikatos sertifikatą, kad būtų atsižvelgta į nustatytą kitų sertifikatų formatą.
- (10) Sprendimas 2003/779/EB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.
- (11) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Komisijos sprendimas 2003/779/EB iš dalies pakeičiamas taip:

1. 1 straipsnis pakeičiamas taip:

„1 straipsnis

Valstybės narės leidžia importuoti iš bet kurios trečiosios šalies gyvūnų žarnas, dėl kurių pateikiamas IA priede nustatytas veterinarinis sertifikatas, kurį sudaro vienas lapas ir kuris surašomas bent viena importo kontrolę atliekančios valstybės narės valstybine kalba.“

2. Įrašomas toks 1a straipsnis:

„1a straipsnis

Valstybės narės užtikrina, kad į Bendrijos teritoriją įvežamos žmonėms vartoti skirtų gyvūnų žarnų siuntos, vežamos į trečiąją šalį tranzitu nedelsiant arba po sandėliavimo pagal Direktyvos 97/78/EB 12 straipsnio 4 dalį arba 13 straipsnį ir neskirtos importuoti į EB, atitiktų tokius reikalavimus:

- jos turi atitikti specialius gyvūnų sveikatos reikalavimus, nustatytus IA priede pateikiamame pavyzdiniame gyvūnų sveikatos sertifikate;
- jos turi turėti gyvūnų sveikatos sertifikatą, atitinkantį IB priede pateikiamą pavyzdį, pasirašytą atitinkamos trečiosios šalies kompetentingos veterinarinės tarnybos valstybinio veterinaro;
- bendrajame veterinariniame įvežimo dokumente įvežimo pasienio kontrolės posto valstybinio veterinaro jos yra sertifikuotos kaip priimtinos vežti tranzitu arba sandėliuoti (kas taikytina).“

3. Įrašomas toks 1b straipsnis:

„1b straipsnis

1. Nukrypstant nuo 1a straipsnio, valstybės narės tranzitu keliais arba geležinkeliais leidžia vežti per Bendriją tarp paskirtų Bendrijos pasienio kontrolės postų, išvardytų Sprendimo 2001/881/EB priede, siuntas iš Rusijos ir vežamas į ją tiesiogiai arba per kitą trečiąją šalį, jei laikomasi tokių reikalavimų:

- įvažiavimo į EB pasienio kontrolės poste kompetentingos institucijos veterinarinė tarnyba užplombuoja siuntą eilės numeriu pažymėta plomba;
- už PKP atsakingos kompetentingos institucijos valstybinis veterinaras ant kiekvieno siuntos dokumentų, nurodytų Direktyvos 97/78/EB 7 straipsnyje, puslapio uždeda antspaudą „SKIRTA TIK TRANZITUI Į RUSIJĄ PER EB“;
- laikomasi Direktyvos 97/78/EB 11 straipsnyje numatytų procedūrinių reikalavimų;
- bendrajame veterinariniame įvežimo dokumente įvežimo pasienio kontrolės posto valstybinis veterinaras siuntą sertifikuoja kaip priimtina vežti tranzitu.

2. Iškrauti ar sandėliuoti, kaip apibrėžta Direktyvos 97/78/EB 12 straipsnio 4 dalyje arba 13 straipsnyje, tokias siuntas EB teritorijoje draudžiama.

3. Kompetentinga institucija atlieka reguliarius auditus, kad įsitikintų, jog iš EB teritorijos išvežamų siuntų skaičius ir produktų kiekis atitinka įvežamų siuntų skaičių ir produktų kiekį.“

4. I priedas pakeičiamas šio sprendimo priedu.

2 straipsnis

Ankstesnis gyvūnų sveikatos sertifikatas, parengtas pagal Komisijos sprendimą 2003/779/EB gyvūnų žarnų importui gali būti naudojamas 6 mėnesius po 3 straipsnio 1 dalyje nustatytos datos.

3 straipsnis

1. Šis sprendimas taikomas nuo 2004 m. gegužės 1 d.

2. 1 straipsnio 2 dalis ir IB priedas taikomi tik nuo 2005 m. sausio 1 d.

⁽¹⁾ OL L 326, 2001 12 11, p. 44. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2004/273/EB (OL L 86, 2004 3 24, p. 21).

4 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2004 m. balandžio 28 d.

Komisijos vardu

David BYRNE

Komisijos narys

PRIEDAS

„IA PRIEDAS

GYVŪNŲ SVEIKATOS SERTIFIKATAS

(gyvūnų žarnoms, skirtoms įvežti į Europos bendriją)

CAS dokumento pavyzdys

1. Siuntėjas (pavadinimas ir visas adresas)	GYVŪNŲ SVEIKATOS SERTIFIKATAS gyvūnų žarnoms importuoti į Europos bendriją Nr. (1) ORIGINALAS																																																								
2. Gavėjas (pavadinimas ir visas adresas)	3. Gyvūnų žarnų kilmė 3.1. ISO kodas ir šalies pavadinimas: 3.2. Teritorija (4):																																																								
5. Numatyta žarnų paskirties vieta 5.1. ES valstybė narė: Įmonės pavadinimas, numeris ir adresas (5)	4. Kompetentinga institucija 4.1. Ministerija: 4.2. Tarnyba: 4.3. Vietinis/regioninis lygis:																																																								
7. Transporto priemonė ir siuntos identifikacija (2) 7.1. [Sunkvežimis]/[geležinkelio vagonas]/ [laivas]/[orlaivis] (3): 7.2. Registracijos numeris (-iai), laivo pavadinimas ar reiso numeris:	6. Sukrovimo eksportui vieta 7.3. Siuntos identifikacijos informacija (5):																																																								
8. Gyvūnų žarnų identifikacija 8.1. žarnos: (gyvūno rūšis). 8.2. Siuntoje esančių žarnų identifikacija: <table border="1" data-bbox="156 1608 1361 1966" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 20%;">Aprašas (5)</th> <th style="width: 20%;">Apdorojimas (7)</th> <th style="width: 20%;">Įmonės(-ių) adresas ir patvirtinimo numeris</th> <th style="width: 20%;">Pakuočių/vienetų skaičius</th> <th style="width: 20%;">Grynoji masė (kg)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Iš viso</td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>			Aprašas (5)	Apdorojimas (7)	Įmonės(-ių) adresas ir patvirtinimo numeris	Pakuočių/vienetų skaičius	Grynoji masė (kg)																																														Iš viso				
Aprašas (5)	Apdorojimas (7)	Įmonės(-ių) adresas ir patvirtinimo numeris	Pakuočių/vienetų skaičius	Grynoji masė (kg)																																																					
Iš viso																																																									

9. Gyvūno sveikatos patvirtinimas

Aš, toliau pasirašęs valstybinis veterinaras, patvirtinu, kad pirmiau aprašytos žarnos:

- a) yra iš kompetentingos institucijos patvirtintų įmonių;
- b) yra išvalytos, nuskustos ir
arba
 [30 dienų sūdytos NaCl] ⁽³⁾
arba
 [balintos] ⁽³⁾
arba
 [po nuskutimo išdžiovintos] ⁽³⁾.
- c) buvo imtasi visų atsargumo priemonių pakartotiniam užteršimui po apdorojimo išvengti.

Oficialus antspaudas ir parašas

Išduota (kur) (kada)

(antspaudas) ⁽⁴⁾ (valstybinio veterinaro parašas) ⁽⁶⁾

..... (pavardė didžiosiomis raidėmis, kvalifikacija ir pareigos)

Pastabos

- ⁽¹⁾ Išduoda kompetentinga institucija.
- ⁽²⁾ Turėtų būti atitinkamai nurodytas geležinkelio vagono arba sunkvežimio registracijos numeris(-iai) ir laivo pavadinimas. Jei žinoma, nurodomas orlaivio reiso numeris. Jei transportuojama konteineriuose ar dėžėse, 7.3. skyriuje nurodomas jų skaičius, registracijos ir plombų numeriai (jei tokie yra).
- ⁽³⁾ Palikti reikalingą.
- ⁽⁴⁾ Užpildyti, jei taikytina.
- ⁽⁵⁾ Užpildyti, jei taikytina.
- ⁽⁶⁾ Parašo spalva turi skirtis nuo rašmenų spalvos. Tas pats galioja antspaudams, jei jie nėra išpausti arba vandens ženklų.
- ⁽⁷⁾ Apdorota pagal alternatyvas, išvardytas Gyvūno sveikatos patvirtinimo 9b skyriuje."

IB PRIEDAS

(tranzitu vežamoms ir (arba) sandėliuojamoms gyvūnų žarnoms)

TRANZITO/SANDĖLIAVIMO dokumento pavyzdys

1. Siuntėjas (pavadinimas ir visas adresas)	VETERINARIJOS SERTIFIKATAS gyvūnų žarnoms [vežti tranzitu] [sandėliuoti] ⁽¹⁾⁽⁶⁾ Europos bendrijoje Nr. ⁽²⁾ ORIGINALAS																																																							
2. Gavėjas (pavadinimas ir visas adresas)	3. Gyvūnų žarnų kilmė 3.1. ISO kodas ir šalies pavadinimas: 3.2. Teritorija ⁽⁷⁾ :																																																							
5. Numatyta žarnų [tranzito]/ [sandėliavimo] ⁽⁶⁾ paskirties vieta 5.1. Sandėliuojama: ES valstybė narė: Įmonės pavadinimas, numeris ir adresas ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ 5.2. Galutinės paskirties trečioji šalis ⁽⁹⁾ po [tranzito]/[sandėliavimo] ⁽¹⁰⁾ : Išvykimo Bendrijos PKP pavadinimas ir adresas ⁽⁴⁾ :	4. Kompetentinga institucija 4.1. Ministerija: 4.2. Tarnyba: 4.3. Vietinis/regioninis lygis:																																																							
7. Transporto priemonė ir siuntos identifikacija ⁽⁵⁾ 7.1. [Sunkvežimis]/[geležinkelio vagonas]/ [laivas]/[orlaivis] ⁽⁶⁾ : 7.2. Registracijos numeris (-iai), laivo pavadinimas ar reiso numeris:	6. Sukrovimo eksportui vieta 7.3. Siuntos identifikacijos informacija ⁽⁷⁾ :																																																							
8. Gyvūnų žarnų identifikacija 8.1. žarnos: (gyvūno rūšis). 8.2. Siuntoje esančių žarnų identifikacija: <table border="1" data-bbox="178 1491 1385 1832" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;">Aprašas ⁽⁴⁾</th> <th style="width: 25%;">Apdorojimas ⁽⁹⁾</th> <th style="width: 25%;">Įmonės(-ių) adresas ir patvirtinimo numeris</th> <th style="width: 15%;">Pakuočių/vienetų skaičius</th> <th style="width: 10%;">Grynoji masė (kg)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Iš viso</td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>		Aprašas ⁽⁴⁾	Apdorojimas ⁽⁹⁾	Įmonės(-ių) adresas ir patvirtinimo numeris	Pakuočių/vienetų skaičius	Grynoji masė (kg)																																														Iš viso				
Aprašas ⁽⁴⁾	Apdorojimas ⁽⁹⁾	Įmonės(-ių) adresas ir patvirtinimo numeris	Pakuočių/vienetų skaičius	Grynoji masė (kg)																																																				
Iš viso																																																								

